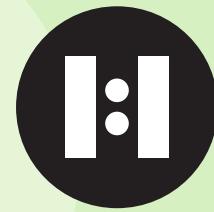


15/3817H

Three-part Mixed



Shule Aroon

Arranged by
RUTH ELAINE S...

Also available:

SSA (15/3002H)

SATB (15/3183H)

Performance/Accompaniment C
(99/3052H)

Downloadable Accompaniment
(e99/3052H)

THE
LORENZ
CORP.

From the Arranger...

The history of the Irish folk song, *Shule Aroon*, is somewhat unclear. It may have originated in the 19th century or perhaps as early as the 17th century, but, as is typical of the genre, it appears in many versions and even has multiple spellings of its title.

It is usually sung from the point of view of a woman lamenting a lover who has joined the military. It describes her torment of being supportive and understanding of his decision despite her fear of losing him in battle. It could also refer to the loss of a man who has chosen exile rather than being forced to fight in the army.

The chorus is a blessing, with the last line often translated “...and a blessing walk with you, my love.” The title may be translated as “Go, My Love” or “Walk! My Dear,” each indicating the singer’s strong support of her lover’s decision despite her understandable concern for his safe return. Here is one translation of the chorus:

*Come, come, come, my love,
Quickly come to me, softly move,
Come to the door and away we'll flee,
And safe forever may my darling be.*

It is not uncommon for Irish folk songs to have survived utilizing a mixture of languages, with the verses being in English and the chorus in Gaelic. There are many sounds in the Gaelic dialect that do not have an English equivalent. The Gaelic portion of the text in this arrangement has been written phonetically, but some sounds require further explanation as described below:

*Shule aroon;
Shule go sookar oggus shule go kewn.
sookar – “oo” as in book.
oggus – sounds much like August (ʌ)
kewn – the vowel sound is placed to
with the lips forming an oo.
Shule go dorus oggus ehlee lom,
dorus – the o is between a long o :
ehlee – the first e is between a long e :
lom – the o is between a short o a :
Iss guh jeh thoo mahvohrneen slawn.
jeh – the starting consonant is be :
thoo – the th is between our hard
tongue where you would say a :*

With a little practice, these sounds will become second nature and allow for a wonderful presentation of this memorable Irish folk song.



Shule Aroon

Three-part Mixed and Piano*, with optional violin**

Traditional Irish Folk Song

Tune: *Siuil A Rún*

Arranged by Ruth Elaine Schram

(1) Rubato $\text{♩} = \text{ca. } 76$

5 **p**

II Shule, shule, — shule a - roon; shule go soo-kar og - gus

III

—Vln.

8 **rit.** **(2)**

II shule— go kewn.

III

Rhyth. **mf**

Duration: approx. 3:30

*Also available: SSA (15/3002H); SATB

**Violin part is available as a free download

© 2013, this arrangement

Unauthorized copying
Copying this music

15/3817H-3

THE
LORENZ
CORP.

11 *mf*

I II III

Shule, shule, — shule a - roon; shule go soo-kar og - gus

mf

III

-Vln.

14

I II III

shule — go kewn. Shule. — go do - rus og - gus

III

16

I II III

eh - lee — lom,

III

THE
LORENZ
CORP.

18

I II

jeh— thoo mah-voor - neen— slawn.

III

+Vln.

21

I II

wish I were— on— yon - der— hill. 'Tis

III

-Vln.

23

I II

there I'd sit an

III

THE
LORENZ
CORP.

25

I ev - ry tear would turn a mill. I'd
 II
 III

-Vln. +Vln. -Vln.

28

I sell my rod, I'd sell my reel; I'd sell my on - ly
 II
 III Oo, Oo,

31

I spin - ning wheel,
 II
 III

THE
LORENZ
CORP.

THE LORENZ CORP.

41

I II

shule_____ go kewn. Shule_____ go do - rus og - gus

III

+Vln.

43

I II

eh - lee____ lom,_____ Iss guh

mf

III

45

I II

jeh____ thoo mah-voor - neen

III

mf

THE
LORENZ
CORP.

48 (6) *mf*
 I
 II
 III
 +Vln.
 -Vln.

51
 I
 II
 III
 wish in— vain; I wish I had my heart a - gain, and

54
 I
 II
 III
 vain - ly think I'd n

THE
 LORENZ
 CORP.

57

I II III

Shule, shule, shule a - roon; shule go soo-kar og - gus

f

III

I II III

f

III

60

I II III

shule go kewn. Shule go do - rus og - gus

mf

mf

III

I II III

molto rall.

eh - lee lom,

III

I II III

molto rall.

THE LORENZ CORP.

65

8) Tempo II $\text{♩} = 108$

I II III

jeh____ thoo mah - voor - neen____ slawn.

12

III

Tempo II $\text{♩} = 108$

mf +Vln.

68

I II III

Shule, shule,

f

12

III

70

I II III

shule a - roon;

THE LORENZ

THE LORENZ CORP.



72

I II III

shule go kewn, shule go do - rus og - gus

mf

9 74 molto rall.

I II III

eh - lee lom, Iss guh jeh thoo mah -

mp

Tempo I ♩ = ca. 76

molto rall.

mp

Ah,

Tempo I ♩ = ca. 76

78 rit.

I II III

voor - neen

rit.

THE LORENZ CORP.